

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 février 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 595
du Code d'instruction criminelle**

(déposée par M. Thierry Giet et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 februari 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 595
van het Wetboek van strafvordering**

(ingediend door de heer Thierry Giet c.s.)

RÉSUMÉ

En matière pénale, la loi prévoit, dans certains cas, qu'une peine de travail soit prononcée à la place d'un emprisonnement, afin de ne pas mettre en péril le reclassement de la personne concernée.

Cependant, la personne condamnée à une telle peine de travaux d'intérêt général voit cette peine inscrite sur le certificat de bonne vie et mœurs, demandé notamment par un grand nombre d'employeurs comme condition à une éventuelle embauche.

Une telle situation paraît contradictoire aux auteurs et il proposent donc de réintroduire une mesure anciennement en vigueur, par laquelle les peines de travaux d'intérêt général ne figurent pas sur les certificats de bonne vie et mœurs.

SAMENVATTING

In strafzaken bepaalt de wet dat in sommige gevallen een autonome werkstraf kan worden uitgesproken in plaats van een gevangenisstraf, om de reclassering van de betrokken persoon niet in het gedrang te brengen.

De veroordeling tot een autonome werkstraf wordt echter vermeld op het getuigschrift van goed zedelijk gedrag van de betrokken persoon; niettemin wordt een dergelijk getuigschrift vaak gevraagd om bij een werkgever aan de slag te kunnen gaan.

De indieners van dit wetsvoorstel vinden een dergelijke situatie paradoxaal en stellen dan ook voor een eerder vigerende maatregel, waarbij de autonome werkstraf niet op het getuigschrift van goed zedelijk gedrag wordt vermeld, te herstellen.

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker INDEP-ONAFH : Indépendant - Onafhankelijk	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 204 de la loi relative à la réforme de la Cour d'assises du 21 décembre 2009 a abrogé le 4^o de l'alinéa 1^{er} de l'article 594 du Code d'instruction criminelle. L'article 594 susvisé est inséré dans le livre II, titre VII, chapitre 1^{er} "du Casier judiciaire central" du Code d'instruction criminelle.

Cette disposition légale stipule que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil de ministres, et après avis de la Commission de la protection de la vie privée, autoriser certaines administrations publiques à accéder aux informations enregistrées dans le Casier judiciaire, uniquement dans le cadre d'une fin déterminée par ou en vertu de la loi, et ce à l'exception de certaines condamnations, décisions ou arrêts. Jusqu'au vote de la loi du 17 avril 2002 instaurant la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police, les exceptions prévues ci-dessus étaient les suivantes:

— les condamnations et décisions énumérées à l'article 593, 1^o à 4^o (condamnations ayant fait l'objet d'une amnistie, décisions de rétractation ou annulées et condamnations et décisions prononcées sur la base d'une disposition ayant été abrogée, pour autant que l'incrimination du fait pénal soit supprimée);

— les arrêts de réhabilitation et les condamnations visées par ces réhabilitations;

— les décisions ordonnant la suspension du prononcé de la condamnation et la suspension probatoire.

Dans le cadre des travaux parlementaires qui ont abouti à la loi du 17 avril 2002, il a été décidé d'amender la proposition de loi initiale en insérant un 4^o à l'article 594, alinéa 1^{er}, et donc de créer une nouvelle exception à l'accès donné à certaines administrations publiques au Casier judiciaire qui sera, *in fine*, transposée de la manière suivante dans la loi:

"4^o les décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37ter du Code pénal".

La justification de cet amendement était la suivante:

"La peine de travail ne peut être mentionnée dans les renseignements fournis aux autorités administratives

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Krachtens artikel 204 van de wet tot hervorming van het hof van assisen van 21 december 2009 werd in artikel 594, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering het 4^o opgeheven. Dat artikel 594 werd ingevoegd in boek II, titel VII, hoofdstuk I "over het centraal strafregister", van het Wetboek van strafvordering.

Dat artikel 594 bepaalt dat de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer aan bepaalde administratieve overheden toegang kan verlenen tot in het strafregister opgenomen gegevens, zulks uitsluitend in het kader van door of krachtens de wet bepaalde doeleinden, met uitzondering van bepaalde veroordelingen, beslissingen en arresten. Voordat de wet van 17 april 2002 tot invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken werd aangenomen, waren de volgende uitzonderingen van toepassing:

— de veroordelingen en beslissingen die worden opgesomd in artikel 593, 1^o tot 4^o (veroordelingen waarvoor amnestie is verleend, beslissingen tot intrekking en vernietigde beslissingen, alsook veroordelingen en beslissingen die zijn uitgesproken op grond van een opgeheven wetsbepaling, voor zover het betrokken feit niet langer strafbaar is);

— de arresten van herstel in eer en rechten en de veroordelingen waarop dat herstel in eer en rechten betrekking heeft;

— de beslissingen tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling en tot probatieopschorting.

Bij de parlementaire voorbereiding van de wet van 17 april 2002 werd besloten het oorspronkelijke wetsvoorstel te amenderen door een 4^o toe te voegen aan artikel 594, eerste lid; aldus werd voorzien in een nieuwe uitzondering op de toegang tot het strafregister voor bepaalde administratieve overheden. Uiteindelijk werd die aanvulling als volgt in de wet opgenomen:

"4^o de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37ter van het Strafwetboek".

Dat amendement werd verantwoord als volgt:

"De werkstraf mag niet worden vermeld in de inlichtingen die aan de administratieve overheid worden

et ce afin de ne pas hypothéquer l'objectif de reclassement et de réinsertion sociale de l'intéressé....." (DOC 50 0549/10).

Or, l'article 595 du Code d'instruction criminelle qui vise la possibilité, pour tout citoyen justifiant de son identité, d'obtenir un extrait du Casier judiciaire comportant les informations qui le concernent, renvoie à l'article 594, alinéa 1^{er}, pour les décisions, condamnations ou arrêts qui ne peuvent pas figurer sur cet extrait, communément appelé "certificat de bonne vie et mœurs".

Ainsi, force est de constater que, à l'heure actuelle, le but poursuivi (éviter un possible déclassement social d'une personne condamnée à une peine de travail de par la présence de cette mention dans son extrait de Casier judiciaire) n'est plus rencontré.

Il convient donc de restaurer cette exception, tout en préservant le but poursuivi par le législateur dans la loi relative à la réforme de la Cour d'assises puisque, en effet, l'abrogation incriminée au travers de la présente proposition avait pour objectif de permettre aux bourgmestres, lors de l'établissement des listes des jurés, de rayer ceux qui ne remplissent pas une nouvelle condition insérée à l'article 217 du Code judiciaire, soit: "*de n'avoir subi aucune condamnation pénale à une peine d'emprisonnement de plus de quatre mois ou à une peine de travail de plus de soixante heures*"¹.

Il est de surcroît impératif de corriger, dans l'urgence, cet état actuel de la législation dans la mesure où de nombreuses décisions judiciaires ont condamné des personnes à des peines de travail autonomes depuis l'entrée en vigueur de la loi du 17 avril 2002, en se basant notamment sur le fait que le condamné ne verrait pas cette sanction figurer sur son certificat de bonne vie et mœurs et que celle-ci n'entraverait dès lors en aucun cas ses possibilités de reclassement social.

bezorgd, teneinde de reclassering en resocialisering van de betrokkene niet in het gedrang te brengen. (...)" (DOC 50 549/10).

Artikel 595 van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat elke burger die zijn identiteit kan bewijzen, een uittreksel uit het strafregister kan verkrijgen, met de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben. Dat artikel bepaalt echter ook, onder verwijzing naar artikel 594, eerste lid, welke beslissingen, veroordelingen en arresten niet mogen worden vermeld op dat uittreksel, doorgaans "getuigschrift van goed zedelijk gedrag" genoemd.

Oorspronkelijk was het de bedoeling te voorkomen dat iemand die tot een werkstraf was veroordeeld, sociaal zou worden gedeclasseerd omdat die werkstraf op zijn uittreksel uit het strafregister vermeld stond; die doelstelling wordt thans niet langer gehaald.

Die uitzondering op het toegangsrecht moet derhalve worden hersteld en tegelijk moet het doel worden gehandhaafd dat de wetgever met de wet tot hervorming van het hof van assisen voor ogen had. De door dit wetsvoorstel betwiste opheffing moest ervoor zorgen dat de burgemeesters bij het opstellen van de lijsten van gezworenen de personen konden schrappen die niet voldeden aan de nieuwe voorwaarde waarmee artikel 217 van het Gerechtelijk Wetboek werd aangevuld, namelijk: "*geen strafrechtelijke veroordeling tot een gevangenisstraf van meer dan vier maanden of tot een werkstraf van meer dan zestig uur hebben opgelopen*"¹.

Bovendien is het des te dringender de bestaande wetgeving aan te passen, daar sinds de wet van 17 april 2002 van kracht is, tal van personen tot een autonome werkstraf veroordeeld zijn, ervan uitgaande dat die straf niet zou worden vermeld op het getuigschrift van goed zedelijk gedrag van de veroordeelde, en bijgevolg zijn kansen op sociale reclassering niet zou inperken.

¹ Proposition de loi relative à la réforme de la cour d'assises, Rapport fait au nom de la commission de la justice, *Doc. Parl.*, Sén., sess. ord. 2008-2009, n° 924/4).

¹ Wetsvoorstel tot hervorming van het hof van assisen, Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Justitie, *Parl. St.*, Senaat, DOC 4-924/4.

Aussi, en vue de rencontrer ce double objectif, les auteurs de la présente proposition de loi entendent modifier l'article 595 du Code d'instruction criminelle.

Thierry GIET (PS)
Valérie DÉOM (PS)
Rachid MADRANE (PS)
Özlem ÖZEN (PS)
Renaat LANDUYT (sp.a)
Raf TERWINGEN (CD&V)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen!)
Christian BROTCORNE (cdH)
Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)

Om aan die tweeledige doelstelling tegemoet te komen, willen de indieners van dit wetsvoorstel artikel 595 van het Wetboek van strafvordering wijzigen.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 595, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle est remplacé comme suit:

“Toute personne justifiant de son identité peut obtenir un extrait du Casier judiciaire comportant le relevé des informations enregistrées dans le Casier judiciaire qui la concernent personnellement, à l'exception:

1° des condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1° à 3°;

2° des mesures prises à l'égard des anormaux par application de la loi du 1^{er} juillet 1964;

3° des déchéances et mesures énumérées par l'article 63 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait;

4° des décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37^{ter} du Code pénal.”

25 octobre 2010

Thierry GIET (PS)
Valérie DÉOM (PS)
Rachid MADRANE (PS)
Özlem ÖZEN (PS)
Renaat LANDUYT (sp.a)
Raf TERWINGEN (CD&V)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen!)
Christian BROTCORNE (cdH)
Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 595, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering wordt vervangen door wat volgt:

“Een ieder die zijn identiteit bewijst, kan een uittreksel uit het Strafregerregister verkrijgen, dat een overzicht bevat van de daarin opgenomen persoonsgegevens die op hem betrekking hebben, met uitzondering van:

1° de in artikel 594, 1° tot 3°, bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen;

2° de maatregelen getroffen ten aanzien van abnormalen op grond van de wet van 1 juli 1964;

3° de ontzettingen en maatregelen bedoeld in artikel 63 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade;

4° de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37^{ter} van het Strafwetboek.”

25 oktober 2010